Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

RÅDETS FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) Nr. 2290/77
af 18. oktober 1977
om lønningsregulativ for Revisionsrettens medlemmer

(EFT L 268 af 20.10.1977, s. 1)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	Side	dato
►**M1**	Rådets forordning (Euratom EKSF, EØF) nr. 1416/81 af 19. maj 1981	L 142	1	28.5.1981
►**M2**	Rådets forordning (Euratom EKSF, EØF) nr. 3822/81 af 15. december 1981	L 386	4	31.12.1981
►**M3**	Rådets forordning (EKSF EØF, Euratom) nr. 2426/91 af 29. juli 1991	L 222	1	10.8.1991
►**M4**	Rådets forordning (EØF Euratom, EKSF) nr. 1084/92 af 28. april 1992	L 117	1	1.5.1992

▼B

RÅDETS FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) Nr. 2290/77

af 18. oktober 1977

om lønningsregulativ for Revisionsrettens medlemmer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 78e,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 206,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 180,

under henvisning til protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der i medfør af ovennævnte artikler 206, 78e og 180 gælder for Revisionsrettens medlemmer, og

ud fra følgende betragtning:

Det påhviler Rådet at fastsætte vederlag, godtgørelser og pensioner for Revisionsrettens medlemmer samt alle godtgørelser, der træder i stedet for vederlag —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Medlemmer af Revisionsretten har ret til en grundløn samt familietillæg og andre godtgørelser fra den dag, de tiltræder tjenesten, og indtil den sidste dag i den måned, i hvilken de fratræder tjenesten.

Artikel 2

Den månedlige grundløn for medlemmer af Revisionsretten er lig med det beløb, der fremkommer ved anvendelsen af følgende procentsatser på grundlønnen for en tjenestemand i De europæiske Fællesskaber i lønklasse A1, sidste løntrin:

formanden:	108 %,
de øvrige medlemmer:	104 %.

Artikel 3

Medlemmer af Revisionsretten er berettigede til de familietillæg, der fastsættes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 67 i vedtægten for tjenestemænd og artikel 1-3 i bilag VII til denne vedtægt.

Artikel 4

Medlemmerne af Revisionsretten er berettigede til et boligtilskud på 15 % af grundlønnen.

Artikel 5

Den i artikel 2 nævnte grundløn, de i artikel 3 nævnte familietillæg og det i artikel 4 nævnte boligtilskud korrigeres med den af Rådet fastsatte justeringskoefficient i henhold til artikel 64 og 65 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber, for de tjenestemænd, der gør tjeneste i Luxembourg.

▼B

Artikel 6

Medlemmerne af Revisionsretten har ved deres tiltræden og fratræden af tjenesten krav på:

a) bosættelsespenge; ved tiltrædelsen udgør bosættelsespengene to måneders grundløn og ved fratrædelsen en måneds grundløn;

b) godtgørelse af rejseudgifter for sig selv og sine familiemedlemmer, samt godtgørelse af udgifter i forbindelse med flytning af personligt bohave, herunder forsikringsudgifter til dækning af simple risici (tyveri, beskadigelse, brand).

Ved genudnævnelse har det pågældende medlem ikke krav på nogen af ovennævnte godtgørelser. Det samme er tilfældet ved udnævnelse til medlem af en af Fællesskabernes institutioner, for så vidt denne institution har sit midlertidige sæde i den by, hvor medlemmet som følge af sit tidligere hverv måtte have bopæl, og for så vidt han ikke før den nye udnævnelse har taget anden bopæl.

Artikel 7

Et medlem af Revisionsretten, som ved udøvelsen af sit hverv må rejse til et sted uden for rettens midlertidige tjenestested, har krav på:

a) godtgørelse af rejseudgifter;

b) godtgørelse af hoteludgifter (værelse, betjening og afgifter, men ikke af andre udgifter);

▼M1

c) en godtgørelse for hver fulde dag under tjenesterejsen svarende til 105 % af den daglige godtgørelse under tjenesterejser, der i Vedtægten for Tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber er fastsat for tjenestemænd i lønklasse A 1.

▼B

Artikel 8

1. Tidligere medlemmer af Revisionsretten modtager i tre år fra den første dag i den måned, der følger efter deres fratræden fra tjenesten, en månedlig overgangsgodtgørelse, der fastsættes til:

— 35 % af den grundløn, som det pågældende medlem oppebar ved sin fratræden fra tjenesten, hvis tjenesteperioden har været under to år;

— 40 % af grundlønnen, hvis tjenesteperioden har været over to år, men under tre år;

— 45 % af grundlønnen, hvis tjenesteperioden har været over tre år, men under fem år;

— 50 % af grundlønnen, hvis tjenesteperioden har været over fem år, men under ti år;

— 55 % af grundlønnen, hvis tjenesteperioden har været over ti år, men under femten år;

— 60 % af grundlønnen i andre tilfælde.

2. Retten til overgangsgodtgørelse bortfalder, hvis det tidligere medlem af Revisionsretten får overdraget et nyt hverv i en af Fællesskabets institutioner, eller hvis han afgår ved døden. I tilfælde af overtagelse af et nyt hverv udbetales godtgørelsen indtil tiltrædelsestidspunktet; ved dødsfald udbetales godtgørelsen for sidste gang for den måned, i hvilken dødsfaldet er indtrådt.

3. Hvis den pågældende i denne periode på tre år udøver nye hverv, vil det månedlige bruttovederlag (dvs. før fradrag af skat), som han oppebærer i sit nye hverv, blive fratrukket den i stk. 1 anførte godtgørelse i det omfang, det nævnte vederlag sammen med denne godtgørelse overstiger de beløb, før fradrag af skat, som den pågældende oppebar som medlem af Revisionsretten i henhold til artikel 2, 3 og 4. Ved beregningen af vederlaget for det nye hverv skal alle former for vederlag tages i betragtning med undtagelse af godtgørelse af udgifter.

▼B

4. Medlemmet af Revisionsretten giver ved sin fratræden fra tjenesten og derefter den 1. januar hvert år og i øvrigt ved hver ændring af sin økonomiske stilling formanden for Revisionsretten en opgørelse over de samlede vederlag, han oppebærer ved sin virksomhed, med undtagelse af godtgørelse af udgifter.

Indkomster, som det tidligere medlem lovligt har oppebåret samtidig med udøvelsen af sit hverv som medlem af Revisionsretten, fratrækkes ikke overgangsgodtgørelsen.

Opgørelsen afgives på tro og love og er fortrolig. De oplysninger, der er anført i opgørelsen, må kun anvendes til de i denne forordning angivne formål og må ikke videregives til tredjemand.

5. I den i stk. 1 omhandlede periode på tre år har det tidligere medlem af Revisionsretten ret til de i artikel 3 omhandlede familietillæg.

Artikel 9

1. Efter tjenesteperiodens ophør har medlemmerne af Revisionsretten ret til en pension, som udbetales fra det fyldte 65. år.

2. De kan dog ansøge om at oppebære denne pension fra det fyldte 60. år. I så fald nedsættes pensionen i overensstemmelse med en koefficient efter følgende tabel:

60 år	0,70
61 år	0,75
62 år	0,80
63 år	0,87
64 år	0,95.

Artikel 10

Pensionen udgør for hvert fulde tjenesteår 4,5 % af den sidst oppebårne grundløn og for hver fuld måned 1/12 af dette beløb. Den maksimale pension udgør 70 % af den sidst oppebårne grundløn.

Såfremt modtageren har udøvet hvervet som formand og som medlem af Revisionsretten, beregnes pensionen forholdsmæssigt efter den i de forskellige embedsperioder oppebårne løn.

Artikel 11

Et medlem af Revisionsretten, der rammes af en invaliditet, der anses for fuldstændig, og som medfører, at den pågældende er ude af stand til at udføre sit arbejde, og som af denne grund træder tilbage eller afskediges, er fra fratrædelsestidpunktet undergivet følgende regler:

a) hvis invaliditeten anses for vedvarende, har medlemmet ret til en livsvarig pension beregnet efter reglerne i artikel 10, med et mindstebeløb på 30 % af den sidst oppebårne grundløn; medlemmet har krav på den maksimale pension, hvis arbejdsudygtigheden skyldes en lidelse eller sygdom, som han har pådraget sig under udøvelsen af sit hverv;

b) hvis invaliditeten er midlertidig, har medlemmet indtil sin helbredelse krav på en rente, der udgør 60 % af den sidst oppebårne grundløn, såfremt han har pådraget sig lidelsen eller sygdommen under udøvelsen af sit hverv, og 30 % i andre tilfælde; renten afløses af en efter bestemmelserne i artikel 10 beregnet livsvarig pension, når den renteberettigede fylder 65 år, eller når der er forløbet syv år, efter at udbetalingen af renten er begyndt.

▼M3

Artikel 12

Medlemmer af Revisionsretten er omfattet af den sociale sikringsordning, der er fastsat i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, for så vidt angår risikodækning i tilfælde af sygdom, erhvervssygdom og ulykker samt ydelser ved fødsel og dødsfald.

▼M3

Stk. 1 finder ligeledes anvendelse på tidligere medlemmer af Revisionsretten, der oppebærer enten pension i medfør af artikel 9, overgangsgodtgørelse i medfør af artikel 8 eller invalidepension i medfør af artikel 11.

Den sociale sikringsordning, der er fastsat i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, finder dog ikke anvendelse på risici, der allerede er dækket af en anden social sikringsordning, i henhold til hvilken det tidligere medlem af Revisionsretten kan oppebære ydelser af samme art og størrelse.

Tidligere medlemmer af Revisionsretten, der har udøvet deres hverv mindst indtil det 60. år, eller som oppebærer invalidepension i medfør af artikel 11, er fortsat uden begrænsning omfattet af den ordning for risikodækning i tilfælde af sygdom, der er fastsat i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber. Dersom de tidligere medlemmer af Revisionsretten hverken oppebærer overgangsgodtgørelse i medfør af artikel 8, pension i medfør af artikel 9 eller invalidepension i medfør af artikel 11, skal de indbetale halvdelen af de bidrag, der er nødvendige til dækning af denne risiko. Bidragene beregnes på grundlag af den sidste overgangsgodtgørelse, der justeres på grundlag af de senere tilpasninger.

Tidligere medlemmer af Revisionsretten, der er udtrådt af tjenesten inden det 60. år, og som ved udløbet af den periode, hvor de oppebærer overgangsgodtgørelse i medfør af artikel 8, hverken modtager pension i medfør af artikel 9 eller invalidepension i medfør af artikel 11, er fortsat omfattet af den dækning, der er fastsat i stk. 2 og 3 i nærværende artikel, på betingelse af, at de ikke udøver en erhvervsmæssig indtægtsgivende beskæftigelse, hvorved de kan dækkes af en anden offentlig sygeforsikringsordning. De skal derfor indbetale samtlige de bidrag, der er nødvendige for den dækning, der er fastsat i artikel 72, stk. 1, i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber. Bidragene beregnes på grundlag af den sidste overgangsgodtgørelse, der justeres på grundlag af de senere tilpasninger.

▼B

Artikel 13

Såfremt tredjemand er ansvarlig for et revisionsretsmedlems invaliditet eller død, overgår medlemmets eller de ydelsesberettigede pårørendes rettigheder i en retssag mod den ansvarlige tredjemand uden videre til Fællesskaberne inden for grænserne af de forpligtelser, Fællesskaberne har i henhold til denne pensionsordning.

Artikel 14

Den i artikel 8 omhandlede overgangsgodtgørelse, den i artikel 9 omhandlede pension og de i artikel 11 omhandlede pensioner og renter kan ikke udbetales samtidigt. Hvis et medlem af Revisionsretten samtidigt kan gøre krav på anvendelsen af to eller flere af ovennævnte bestemmelser, kan kun den for ham gunstigste bestemmelse finde anvendelse.

Artikel 15

Hvis et medlem af Revisionsretten dør før udløbet af sin tjenesteperiode, oppebærer den efterladte ægtefælle eller de forsørgelsesberettigede børn indtil udløbet af den tredje måned, der følger efter den måned, hvori dødsfaldet er indtrådt, det vederlag, som medlemmet af Revisionsretten havde krav på i henhold til artikel 2, 3 og 4.

Artikel 16

1. Enken og de forsørgelsesberettigede børn efter et medlem eller tidligere medlem af Revisionsretten, som havde opnået pensionsret ved sin død, oppebærer efterladtepension.

Denne pension udgør:

▼B

— til enken	60 %,
— til hvert faderløst barn	10 %,
— til hvert forældreløst barn	20 %,

af den pension, som medlemmet eller det tidligere medlem af Revisionsretten i henhold til artikel 10 havde krav på ved sin død.

▼M1

Hvis medlemmet af Revisionsretten er afgået ved døden under tjenesteperioden,

— udgør efterladtepension til enken 36 % af den på tidspunktet for døden oppebårne grundløn;

— må børnepension til det første forældreløse barn ikke være mindre end 12 % af en på tidspunktet for døden oppebårne grundløn. Såfremt der er flere forældreløse børn, fordeles den samlede børnepension ligeligt mellem de berettigede forældreløse børn.

▼B

2. Summen af de således tillagte pensionsydelser til de efterladte kan ikke overstige den pension, som medlemmet eller det tidligere medlem af Revisionsretten havde ret til, og på grundlag af hvilken de er beregnet. I givet fald fordeles maksimumsbeløbet af de pensionsydelser til de efterladte, der kan tillægges, forholdsmæssigt mellem de pågældende på grundlag af de ovenfor angivne procentsatser.

3. Efterladtepensionsydelser udbetales fra den første dag i den kalendermåned, der følger efter dødsfaldet. I tilfælde af anvendelse af bestemmelserne i artikel 15 opstår retten til disse pensioner dog først den første dag i den fjerde måned, der følger efter måneden for dødsfaldet.

4. Ved en ydelsesberettiget pårørendes død ophører retten til efterladtepension ved udgangen af den måned, i hvilken dødsfaldet har fundet sted. Desuden ophører retten til børnepension ved udgangen af den måned, i hvilken barnet fylder 21 år. Dog forlænges denne ret, sålænge barnet er under erhvervsmæssig uddannelse, dog højst til udgangen af den måned, i hvilken den pågældende fylder 25 år.

Pensionsretten opretholdes for et barn, der på grund af sygdom eller invaliditet ikke er i stand til at sørge for sit underhold.

5. En kvinde, der har indgået ægteskab med et tidligere medlem af Revisionsretten, der ved ægteskabets indgåelse var berettiget til pension i henhold til denne forordning, og børn af dette ægteskab tillægges ingen efterladtepensionsret, medmindre ægteskabet ved det tidligere revisionsretsmedlems død har varet mindst fem år.

6. Enkens ret til efterladtepension bortfalder, når hun indgår nyt ægteskab. Hun modtager straks en affindelsessum svarende til det dobbelte af den årlige efterladtepension.

▼M1

7. Såfremt medlemmet efterlader sig en enke og børn fra et tidligere ægteskab, eller andre berettigede, eller børn fra forskellige ægteskaber, finder fordelingen af den samlede pension sted ved analog anvendelse af artikel 22, 27 og 28 i bilag VIII til tjenestemandsvedtægten.

▼M3

8. Enken og de forsøgelsesberettigede børn efter et medlem eller tidligere medlem af Revisionsretten er omfattet af den ordning for risikodækning i tilfælde af sygdom, der er fastsat i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, hvis de ikke kan oppebære ydelser af samme art og størrelse i henhold til en anden social sikringsordning.

▼B

Artikel 17

I tilfælde af afskedigelse på grund af embedsforseelse fortaber medlemmet af Revisionsretten ethvert krav på overgangsgodtgørelse og alderpension; følgerne heraf kan dog ikke udstrækkes til medlemmets ydelsesberettigede pårørende.

Artikel 18

Hvis Rådet beslutter en forhøjelse af grundlønnen, træffer det samtidig beslutning om en passende forhøjelse af de løbende pensioner.

Artikel 19

Ydelserne efter denne pensionsordning afholdes over Fællesskabernes budget. Medlemsstaterne garanterer i fællesskab for betalingen af disse ydelser i henhold til den fordelingsnøgle, der er fastsat til finansiering af disse udgifter.

▼M4

Artikel 19a

Artikel 66a i vedtægten for tjenestemænd finder tilsvarende anvendelse på medlemmerne af Revisionsretten.

▼B

Artikel 20

1. Ydelserne i henhold til artikel 2, 3, 4, 6, 12 og 15 udbetales i det lands valuta, hvor Revisionsretten har sit midlertidige tjenestested.

▼M1

2. På ydelser i henhold til artikel 8, 9, 11 og 16 anvendes en justeringskoefficient, der er fastsat på grundlag af artikel 64 og artikel 65, stk. 2, i Vedtægten for Tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber, for det land, hvor den, der er berettiget til ydelsen, godtgør at være bosiddende. Hvis den berrettigede tager bopæl i et land, for hvilket der ikke er fastsat nogen justeringskoefficient, finder den for Belgien gældende justeringskoefficient anvendelse. Disse ydelser udbetales efter modtagerens valg på de betingelser, der i artikel 63 i nævnte vedtægt er fastsat for udbetaling af lønninger, enten i det lands valuta, i hvilket de er statsborgere, eller i opholdelseslandets valuta, eller i det lands valuta, i hvilket Revisionsretten har sit midlertidige tjenestested; valget gælder for mindst to år. Hvis hverken det første eller det andet af disse lande er en af Fællesskabets medlemsstater, udbetales ydelserne i det lands valuta, hvor Revisionsretten har sit midlertidige hjemsted.

▼B

Artikel 21

Den forordning, hvori betingelserne og fremgangsmåden for opkrævning af skat til Fællesskaberne er fastsat, finder anvendelse på medlemmerne af Revisionsretten.

Artikel 22

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.